

**Anna Zuccaro**  
**Born on May 17, 1983, in Bentivoglio (BO)**  
**Resident in San Giovanni in Persiceto (BO)**  
**Phone number: +39 051 6871106**  
**Mobile: +39 338 9715440**  
**E-mail: [zuccaro.anna@yahoo.it](mailto:zuccaro.anna@yahoo.it)**

---

## **WORK EXPERIENCE**

### **September, 2010**

**Museo Tridentino di Scienze Naturali (Tridentine Museum of Natural Sciences), Trento, Italy**

**Sector:** Localization/translation; Field: Education – Earth Sciences

**Role:** Translator

**Activities:** Translation from Italian to English of texts aimed to promote and illustrate the I-CLEEN project program, created by a team of science teachers and supported by the Tridentine Museum of Natural Sciences (Trento, Italy). Project manager and main author of the texts: Professor Matteo Cattadori. Localization of the website [www.icleen.museum](http://www.icleen.museum) (Italian-English translation).

### **March, 2010 – present day**

**Antersass Ricerca Culturale e Comunicazione (Antersass Cultural Research and Communication), Montecchio Maggiore (VI), Italy**

**Sector:** Publishing translation; Field: Mountaineering – Climbing – Winter sports

**Role:** Translator

**Activities:** Translation from Italian to English of mountaineering articles by author Carlo Caccia. Articles published on line at link: <http://www.iborderline.net/intotherocks/en/>

### **July, 2009 – present day**

**Futura S.p.A., San Giovanni in Persiceto (BO), Italy**

**Sector:** Vocational training and territorial development

**Role:** Educational Services Manager/Human Resources Consultant

**Activities:** Organization and coordination of vocational training courses for public bodies, private institutions and the health-care sector. Screening of résumés of teachers and consultants, interviews; PR with teachers and participants; management of schedules, accommodations and facilities. Advertising, promotion and filing of courses. Assistance to project management.

### **September, 2008 – January, 2009**

**Office du Tourisme d'Abomey, Abomey, Republic of Benin**

**Sector:** International cooperation

**Role:** Trainee – Conclusive internship of MA course MAC5 (Management of Art and Culture) in partnership with the Department of Cultural Anthropology of the University of Genoa.

**Activities:** Representative on the field in Abomey, Republic of Benin, at the local Tourist Office, for the construction of a website about the country. Translator from French to English of guidebooks texts for English-speaking tourists. Interpreter in guided tours. Assistance for the Tourist Office in the use of software and IT. Collection of documents and images for the website.

### **February, 2008 – April 2008**

**Mart>MAC 5, Trentino School of Management, Trento, Italy**

**Role:** Foreign Relations Accountant

**Activities:** accountant of relationships and correspondence with the staff of Columbia University (NY) and Professor Mark C. Taylor, in the range of planning a videoconference among the professor and the students of MA Course Mart>MAC5. Interpreter during the videoconference.

### **January, 2005 – May 2005**

**Studioeventi, Bologna, Italy**

**Role:** Hostess, promoter and interpreter

**Activities:** Customer care and interpreter from English to Italian and from Italian to English c/o the Cosmofarma fair in Bologna (Italy).

---

**EDUCATION**

**Master/MBA, Management of Art and Culture, Awarded 91/100**

November, 2007 – December, 2008

tsm - Trentino School of Management, head of Rovereto, Italy

Final project-work: *Management dello Sviluppo Turistico nel Contesto Storico-Culturale della Città d'Abomey e della sua Regione* (Management of the Tourism Development in the Historic-Cultural Background of Abomey Town)

**BA Degree, Art History, Awarded 110/110 cum laude**

October, 2002 – July, 2007

University of Florence, Italy

Final essay: *La Circolazione dei Beni Culturali in Ambito Comunitario. Il Commercio delle Opere d'Arte* (The Circulation of the Cultural Heritage in the European Community Area: The Art Trade)

**Socrates – Erasmus Exchange Program**

February, 2006 – July, 2006

ISHSS - International School for Humanities and Social Sciences, Amsterdam (Netherlands)

**High School Degree – Humanities Specialization, 100/100 cum laude**

September, 1997 – July, 2002

Liceo Ginnasio Statale *L. Galvani*, Bologna, Italy

---

**CERTIFICATES**

**Publishing Translation Workshop - 3d Edition**

Certificate of attendance

*Grió – Sinergie Culturali* Cultural Association, Bologna, Italy

---

**LANGUAGES**

English Advanced
------------------

French Advanced
-----------------

---

**IT SKILLS AND KNOWLEDGE**

Excellent knowledge of all the main MS applications; good knowledge of the MAC OS

---

**AWARDS**

Winner of the *Mengoli Selleri* Award for Writing in 1999

---

**SOCIAL SKILLS AND COMPETENCES**

Strongly motivated and determined when asked to reach a goal in a team-working context. Extremely skilled and flexible in the team-working and problem-solving processes. Suitable for public relations. Excellent communication skills. Suitable to work in multi-cultural contexts, thanks to the relevant experiences in foreign countries. Great organizational skills, excellent dialectic, meticulous and precise.

**I hereby authorize the use of my personal details solely for circulation within the company according to the Italian Legislative Decree nr. 196/2003**

October, 8<sup>th</sup>, 2010

Anna Zuccaro